

Musées et expositions  
à Luxembourg 2017

FR

# MUSEUMSMILE



**m**  
d' stater  
muséeën

## « A big smile » for a small mile

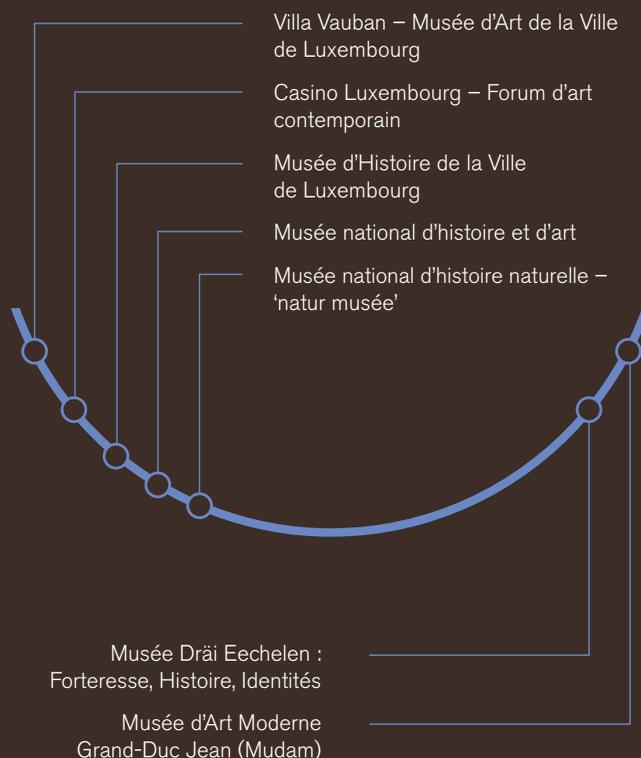
Le grand nombre de musées et de centres d'art concentrés dans la petite capitale luxembourgeoise peut étonner. Heureusement pour le promeneur, la distance entre les différents lieux d'art, référencés sur le plan par des points, ne correspond pas véritablement à un « mile » (lieue).

Plus encore que leur proximité, ce sont surtout la diversité et le caractère singulier des sept institutions qui constituent l'attrait de ce parcours – parcours qui s'inscrit en forme d'arc (*smile*) à travers la topographie accidentée de la ville – et invitent à venir les découvrir.

Situés en plein centre-ville, cinq de ces établissements sont facilement accessibles à pied. Ainsi, la Villa Vauban, bâtisse cossue du 19<sup>e</sup> siècle située au milieu du parc municipal, rénovée et agrandie d'une annexe à l'architecture contemporaine, abrite les peintures des anciens maîtres ; le Musée national d'histoire et d'art au Marché-aux-Poissons présente l'héritage historique et archéologique du Luxembourg, ainsi que les collections d'art nationales (15<sup>e</sup>-21<sup>e</sup> siècle) ; non loin de là, le Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg retrace l'histoire de la ville de Luxembourg ; un aperçu des nouvelles tendances de l'art contemporain est offert au Casino Luxembourg, et, dans le quartier du Grund situé dans la ville basse (accessible par un ascenseur), le Musée national d'histoire naturelle propose une approche insolite de l'histoire naturelle, de l'évolution et de la biodiversité.

À quinze minutes à pied du centre-ville (au départ du Grund) le chemin monte à pic à travers les côtes boisées du Kirchberg et plonge le visiteur dans le tout nouveau Park Dräi Eechelen abritant deux musées adjacents : d'une part, le Musée Dräi Eechelen consacré au patrimoine mondial que constitue la Forteresse du Luxembourg ; de l'autre, le Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Mudam Luxembourg) avec sa collection d'art contemporain et ses expositions temporaires. Chemins, pistes cyclables et bus permettent de se déplacer aisément sur cette « route des musées » par ailleurs bordée de nombreuses galeries d'art et de boutiques et agrémentée de vues imprenables. Dans la présente brochure, les musées de la ville, qui font partie de l'association « d'stater muséeën », présentent une courte description de leur lieu et proposent des pistes pour faciliter les visites. Venez vivre la culture à Luxembourg... *and (s)mile*.

## 1 mile, 7 museums



# Villa Vauban – Musée d'Art de la Ville de Luxembourg



La villa bourgeoise du XIX<sup>e</sup> siècle avec son extension contemporaine est située au cœur de la ville, au milieu d'un parc historique invitant à la détente. Les expositions organisées à la Villa Vauban puisent dans les collections de la Ville de Luxembourg, qui sont constituées en grande partie d'œuvres néerlandaises du XVII<sup>e</sup> siècle, d'une part, et de peintures d'histoire et de paysage françaises du XIX<sup>e</sup> siècle, d'autre part. Le musée privilégie des formats d'exposition variables, permettant d'explorer les œuvres sous différents aspects. Les expositions temporaires d'envergure intègrent des prêts en provenance des grandes collections internationales. Un programme d'activités variées attend le visiteur.

## Expositions

---

### **jusqu'au 05.03.2017**

- Images d'un monde serein. Peinture du Romantisme européen

### **25.02. - 28.05.2017**

- L'héritage de Jérôme Bosch

### **08.04.2017 - 15.04.2018**

- Time-Space Continuum. Photographies d'Edward Steichen en dialogue avec la peinture

### **08.07.2017 - 28.01.2018**

- Le cours de la vie : un musée pour tous

## Adresse

---

Villa Vauban – Musée d'Art de la Ville de Luxembourg  
18, avenue Émile Reuter / L-2090 Luxembourg  
T (+352) 4796 4901 / F (+352) 27 478 431  
villavauban@2musees.vdl.lu / www.villavauban.lu

## Heures d'ouverture

---

Du lundi au dimanche de 10 h 00 à 18 h 00  
Le vendredi jusqu'à 21 h 00  
Fermé le mardi et les 01.01. / 01.11. / 25.12.

## Prix d'entrée

---

Adulte : 5 € / tarif réduit : 3 €  
Entrée gratuite le vendredi de 18 h 00 à 21 h 00

## vel'oh

---

Charly's Gare

Pieter van der Heyden, La Tentation de Saint Antoine, 1556,  
d'après Pieter Bruegel l'Ancien



# Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain



## Adresse

Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain  
41, rue Notre-Dame, 2<sup>e</sup> accès : 9, bld F.D. Roosevelt  
L-2240 Luxembourg  
T (+352) 22 50 45 / F (+352) 22 95 95  
info@casino-luxembourg.lu / www.casino-luxembourg.lu

## Heures d'ouverture

Lundi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche de 11 h 00 à 19 h 00  
Jeudi de 11 h 00 à 23 h 00  
Fermé le mardi et les 1.1. / 1.11. / 25.12.

## Prix d'entrée

Entrée gratuite

## vel'oh

Station 12 Casino / rue Notre-Dame

Idéalement situé au cœur de la capitale, le Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain présente des expositions sur l'art d'aujourd'hui au travers d'une programmation internationale et en prenant principalement appui sur une jeune génération d'artistes. Le centre d'art abrite des espaces publics à usages et à vocations variés, alliant l'art contemporain à un lieu de rencontre, chaleureux et convivial : le rez-de-chaussée est doté, à côté d'une bibliothèque spécialisée en art contemporain, de salles de projection « BlackBox » consacrées à des vidéos d'artistes ; d'un espace dédié aux activités pédagogiques et d'un café-restaurant, le ca(fé)sino. Le premier étage étant exclusivement affecté aux expositions temporaires, des monographies d'artistes et expositions thématiques y sont proposées. Celles-ci sont complétées par un programme varié de visites guidées, conférences, rencontres avec la musique contemporaine ainsi que de résidences d'artistes.

## Expositions

**28.01. - 09.04.2017**

- FORT – Night shift

**01.02. - 03.04.2017**

- BlackBox – La commedia dell'arte – L'art en tant que mascarade

**05.04. - 29.05.2017**

- BlackBox – Post-nine-eleven (Mois Européen de la Photo)

**29.04. - 11.06.2017**

- Looking for the clouds – (Mois Européen de la Photo)

**31.05. - 31.07.2017**

- BlackBox – Private view. Jef Cornelis on art events

**01.07. - 15.10.2017**

- Mikhail Karikis

**28.10. - 07.01.2018**

- Martine Feipel & Jean Bechameil

Martine Feipel & Jean Bechameil, Le Cercle fermé, 2011, © Joseph Tomassini



# Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg



## Adresse

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg  
14, rue du St-Esprit / L-2090 Luxembourg  
T (+352) 4796 4500 / F (+352) 47 17 07  
mhvl@2musees.vdl.lu / www.mhvl.lu

## Heures d'ouverture

Du mardi au dimanche de 10 h 00 à 18 h 00 / le jeudi jusqu'à 20 h 00  
Fermé le lundi et les 01.01. / 01.11. / 25.12.

## Prix d'entrée

Adulte : 5 € / tarif réduit : 3 €  
Entrée gratuite le jeudi de 18 h 00 à 20 h 00

## vel'oh

Knuedler

Le musée, situé au cœur de la vieille ville, est installé dans un ensemble restauré de maisons historiques. Sur trois niveaux, en partie creusés dans la roche, le visiteur découvre l'histoire de la ville à travers des objets originaux ainsi que des reconstitutions topographiques animées par un dispositif multimédia. Des expositions temporaires ont lieu régulièrement sur les trois niveaux supérieurs.

## Expositions

### jusqu'au 12.03.2017

- Football Hallelujah!

### à partir du 05.05.2017

- The Luxembourg Story (nouvelle exposition permanente)

### 06.10.2017-31.03.2019

- Leit an der Stad. Luxembourg street photography, 1950-2017

Nouvelle exposition permanente - simulation de salle « La garnison »





## Adresse

Musée national d'histoire et d'art  
Marché-aux-Poissons / L-2345 Luxembourg  
T (+352) 47 93 30-1 / F (+352) 47 93 30-271  
musee@mnha.etat.lu / www.mnha.lu

## Heures d'ouverture

Du mardi au dimanche de 10 h 00 à 18 h 00 / le jeudi jusqu'à 20 h 00  
Fermé le lundi et les 01.05. / 23.06. / 15.08. / 01.11. /  
25.12.2017 et 01.01.2018.

## Prix d'entrée

Adulte : 7 € / tarif réduit : 5 €  
Entrée gratuite le jeudi de 17 h 00 à 20 h 00  
Accès libre aux collections permanentes

## vel'oh

Knuedler

Dans son nouveau bâtiment central, inauguré en 2002, ainsi que dans trois maisons anciennes entièrement rénovées en 2015, le Musée national d'histoire et d'art présente sur plus de 6.000 m<sup>2</sup> ses collections archéologiques, historiques et artistiques. L'ensemble constitue une attraction culturelle incontournable pour qui veut se familiariser avec l'histoire du Luxembourg au travers de ses collections publiques. Le prologue du musée, présentant un raccourci de l'histoire du pays et du musée depuis 1839, propose une introduction éclairante à l'issue de laquelle le visiteur est invité à poursuivre son parcours de manière ciblée. Quatre parcours sont alors proposés en accès libre : Archéologie territoriale de la préhistoire au Moyen Âge ; Peinture et sculpture étrangère et luxembourgeoise du XIV<sup>e</sup> siècle à nos jours ; Habiter et vivre au Luxembourg du XVI<sup>e</sup> siècle à nos jours ; et enfin Histoire monétaire de l'Antiquité à nos jours. Outre les collections permanentes nouvellement aménagées mettant à l'honneur les fleurons du musée, le MNHA propose aussi régulièrement des expositions temporaires en résonance avec ses propres collections. Dans l'aile Wiltheim, une salle spécifique est dédiée à l'exposition permanente des œuvres du célèbre photographe américain d'origine luxembourgeoise Edward Steichen.

## Expositions

### jusqu'au 12.02.2017

- Sang et larmes. Albrecht Bouts et les Images de la Passion.

### 07.04. - 17.09.2017

- Looking for the clouds / Portraits sous surveillance.

### 28.04. - 15.10.2017

- Portugal - Drawing the World.

### 06.10. - 14.01.2018

- Creation in Form and Color: Hans Hofmann.

Portugal - Drawing the World, © MNA



# Musée national d'histoire naturelle – 'natur musée'



## Adresse

Musée national d'histoire naturelle – 'natur musée'  
25, rue Münster / L-2160 Luxembourg-Grund  
T (+352) 46 22 33-1 / F (+352) 47 51 52  
musee-info@mnhn.lu / www.mnhn.lu

## Heures d'ouverture

Du mercredi au dimanche de 10 h 00 à 18 h 00  
Le mardi de 10 h 00 à 20 h 00  
Fermé le lundi et les 01.01. / 01.05. / 01.11. / 25.12.

## Prix d'entrée

Adulte : 5 € / tarif réduit : 3 €

## vel'oh

Helleg Geesch (ascenseur vers le Grund)

## Envie des sciences

On se rend au 'natur musée' parce que l'on s'intéresse particulièrement à l'histoire naturelle et aux sciences ou parce que les thèmes présentés dans les expositions permanentes et temporaires du musée sont exceptionnels, toujours instructifs, parfois étonnants voire même insolites et méritent tout simplement l'indication « A ne pas rater ».

## Le Musée national d'histoire naturelle : aussi un institut de recherche scientifique

Derrière les vitrines d'expositions se cache évidemment tout un monde mal connu de scientifiques et de naturalistes qui étudient les spécimens des collections et qui s'attachent aux aspects scientifiques de notre patrimoine naturel. Le Musée national d'histoire naturelle dispose en effet des plus importantes collections zoologiques, botaniques, paléontologiques et minéralogiques du pays, et seulement les spécimens les plus remarquables trouvent leur chemin dans les vitrines du 'natur musée', après un inventaire et catalogage précis, précédés de nombreuses heures passées sur le terrain.

## Expositions permanentes

Des expositions permanentes complètement renouvelées rouvriront sur plus de 1000 m<sup>2</sup> au printemps 2017. Le tout nouveau concept muséologique et muséographique reflète l'état de la recherche en histoire naturelle en général et celle des riches collections du musée en particulier procurant ainsi une perspective globale sur des sujets d'actualité comme la biodiversité et l'évolution.

## Expositions temporaires

**18.05. - 07.01.2018**

- Alles fir d'Kaz

**09.11. - 12.11.2017**

- Science Festival

Nouvelle collection permanente, salle 8, simulation



# Musée Dräi Eechelen :

## Forteresse, Histoire, Identités



### Adresse

Musée Dräi Eechelen : Forteresse, Histoire, Identités  
5, Park Dräi Eechelen / L-1499 Luxembourg-Kirchberg  
T (+352) 26 43 35 / F (+352) 26 43 35-99  
info@m3e.etat.lu / www.m3e.lu

### Heures d'ouverture

Du mardi au dimanche de 10 h 00 à 18 h 00  
Le mercredi jusqu'à 20 h 00  
Fermé le lundi et les 01.05. / 23.06. / 15.08. / 01.11. /  
25.12.2017 et 01.01.2018.

### Bus

1, 16, Eurobus / arrêt Philharmonie/Mudam

### Prix d'entrée

Adulte : 5 € / tarif réduit : 3 €  
Entrée gratuite le mercredi de 17 h 00 à 20 h 00

### vel'oh

Philharmonie

Bâtiment historique d'exception, le réduit restauré du fort Thüngen, construit en 1732-33, abrite depuis 2012 le Musée Dräi Eechelen – forteresse, histoire, identités. Dans l'exposition permanente, chaque casemate illustre une période du passé de la forteresse, notamment à travers ses liens avec l'histoire du Luxembourg. Le parcours débute au Moyen Âge avec la prise de la ville par les Bourguignons en 1443 et s'achève par la construction du Pont Adolphe en 1903. Tout au long de la visite, les quelque 600 objets et documents originaux, souvent inédits, témoignent de la richesse des collections. Une salle spécialement aménagée abrite des photographies historiques documentant la forteresse avant et pendant son démantèlement. Le complexe architectural du réduit historique constitue en soi le principal objet d'exposition. Avec son spectaculaire système de galeries souterraines et de mines, il est conservé en grande partie dans l'état de sa dernière phase de construction, en 1836/37. Un espace multimédia invite le visiteur à consulter une base de données interactive ainsi que des documentations audiovisuelles reprenant des sujets abordés dans le musée. Des audioguides en allemand, français, anglais ou en luxembourgeois fournissant des explications détaillées pour une sélection d'objets sont gratuitement à la disposition du public. Un auditorium prête régulièrement son cadre à des conférences ou projections audiovisuelles en lien avec le programme. Le premier étage est quant à lui dévolu aux expositions temporaires.

### Expositions

#### jusqu'au 03.09.2017

- Pont Adolphe 1903

#### 11.05. - 31.12.2017

- 1867 – Luxembourg ville ouverte

#### 07.12.2017 - 27.05.2018

- Amis-Ennemis. Mansfeld et le revers de la médaille

Pont Adolphe 1903, © Éric Chenal



# Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Mudam Luxembourg)



## Adresse

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Mudam Luxembourg)  
3, Park Dräi Eechelen / L-1499 Luxembourg-Kirchberg  
T (+352) 45 37 85-1 / F (+352) 45 37 85-400  
info@mudam.lu / www.mudam.lu

## Heures d'ouverture

Du jeudi au lundi de 10 h 00 à 18 h 00  
Mercredi de 10 h 00 à 23 h 00 (Galeries de 10 h 00 à 22 h 00)  
Jours fériés de 10 h 00 à 18 h 00  
24.12. & 31.12. de 10 h 00 à 15 h 00  
Fermé le mardi et le 25.12.

## Prix d'entrée

Adulte : 7 € / tarif réduit : 5 €  
< 21 ans, étudiants < 26 ans, mercredi de 18h00 à 20h00 : gratuit

## Bus

1, 16, Eurobus / arrêt Philharmonie/Mudam

## vel'oh

Philharmonie

Premier musée dédié à l'art contemporain au Luxembourg, Mudam se veut attentif à toutes les disciplines artistiques et ouvert au monde. Sa collection et sa programmation reflètent les tendances de la création actuelle et rendent compte de l'émergence de nouvelles pratiques artistiques à l'échelon national et international. Le bâtiment, œuvre de l'architecte sino-américain Ieoh Ming Pei, dialogue à merveille avec son environnement naturel et historique. Adossé aux vestiges du Fort Thüngen, il est implanté dans le Park Dräi Eechelen qui offre des vues magnifiques sur la vieille ville à quelques pas du quartier européen du Kirchberg.

## Expositions

### jusqu'au 14.05.2017

- Cristina Lucas

### 11.02. - 14.05.2017

- Darren Almond – Timescape  
- Samuel Gratacap – Empire

### 11.02. - 03.09.2017

- Tony Cragg

### 17.06. - 10.09.2017

- Martine Eder – Psychic  
- Mary Reid Kelly  
- Collection Mudam

### 17.06.2017-21.01.2018

- Ad Reinhardt

### 07.10.2017-15.04.2018

- Flatland / Abstractions narratives #2

### 07.10.2017-08.04.2018

- Su-Mei Tse

Tony Cragg, *Forminifera*, 1994, Collection Mudam Luxembourg, Acquisition 1996,  
Apport FOCUNA © Adagg, Paris 2016. © Rémi Villaggi





### La Nuit des Musées

---

#### Samedi 14 octobre 2017

Le groupement « d'stater muséeën » organise la 17<sup>e</sup> édition de « La Nuit des Musées », un événement exceptionnel qui met en exergue la vie culturelle luxembourgeoise « after dark ». Entre 18 h 00 et 01 h 00 du matin (entrée jusqu'à minuit), les musées proposent un programme varié de visites guidées, rencontres et de performances. Chaque musée vous réserve une surprise culinaire. Des navettes gratuites (bus et limousines) assurent le transport entre les musées.

Programme disponible sur [www.nuit-des-musees.lu](http://www.nuit-des-musees.lu)  
à partir du 01.10.2017

Billets à partir du 01.10.2017 dans les musées et au Luxembourg City Tourist Office (Place Guillaume II).

#### Prix d'entrée

---

Adulte : 15 € / réduit : 10 €

### L'Invitation aux Musées

---

#### Samedi 20 et dimanche 21 mai 2017

Le groupement « d'stater muséeën » organise pour la 20<sup>e</sup> fois un week-end portes ouvertes avec un programme spécial comprenant des visites guidées, des ateliers, des rencontres avec des artistes, des conférences et des moments insolites. Pour la cinquième fois, « L'Invitation aux Musées » s'étendra à l'ensemble des musées du pays.

Programme disponible sur [www.invitation-aux-musees.lu](http://www.invitation-aux-musees.lu)  
à partir du 01.05.2017

#### Prix d'entrée

---

Gratuit



La «Luxembourg Card» est un laissez-passer valable 1, 2 ou 3 jours consécutifs. Elle permet de visiter librement les collections permanentes et expositions temporaires dans plus de 60 musées et attractions touristiques au Luxembourg et d'utiliser gratuitement les transports en commun (trains et bus du réseau public national).

Prix	1 jour	2 jours	3 jours
Carte individuelle (1 personne)	13 €	20 €	28 €
Carte famille (2-5 personnes)	28 €	48 €	68 €

### Points de vente

Musées et centres d'art participants  
Luxembourg City Tourist Office (Place Guillaume II)



### Musée de la Banque

#### Adresse

1, place de Metz / L-1930 Luxembourg

#### Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi de 09 h 00 à 17 h 30  
Fermé les jours fériés / Entrée gratuite

Le Musée de la Banque, unique en son genre à Luxembourg, a été installé dans l'ancien hall des guichets du siège central de la Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg.

Au-delà de sa valeur rétrospective, le Musée de la Banque, qui retrace plus de 150 ans de tradition et d'innovation bancaires, offre au visiteur un spectacle vivant et divertissant.

### Musée des Bus et des Tramways de la Ville de Luxembourg

#### Adresse

63, rue de Bouillon / L-1248 Luxembourg-Hollerich

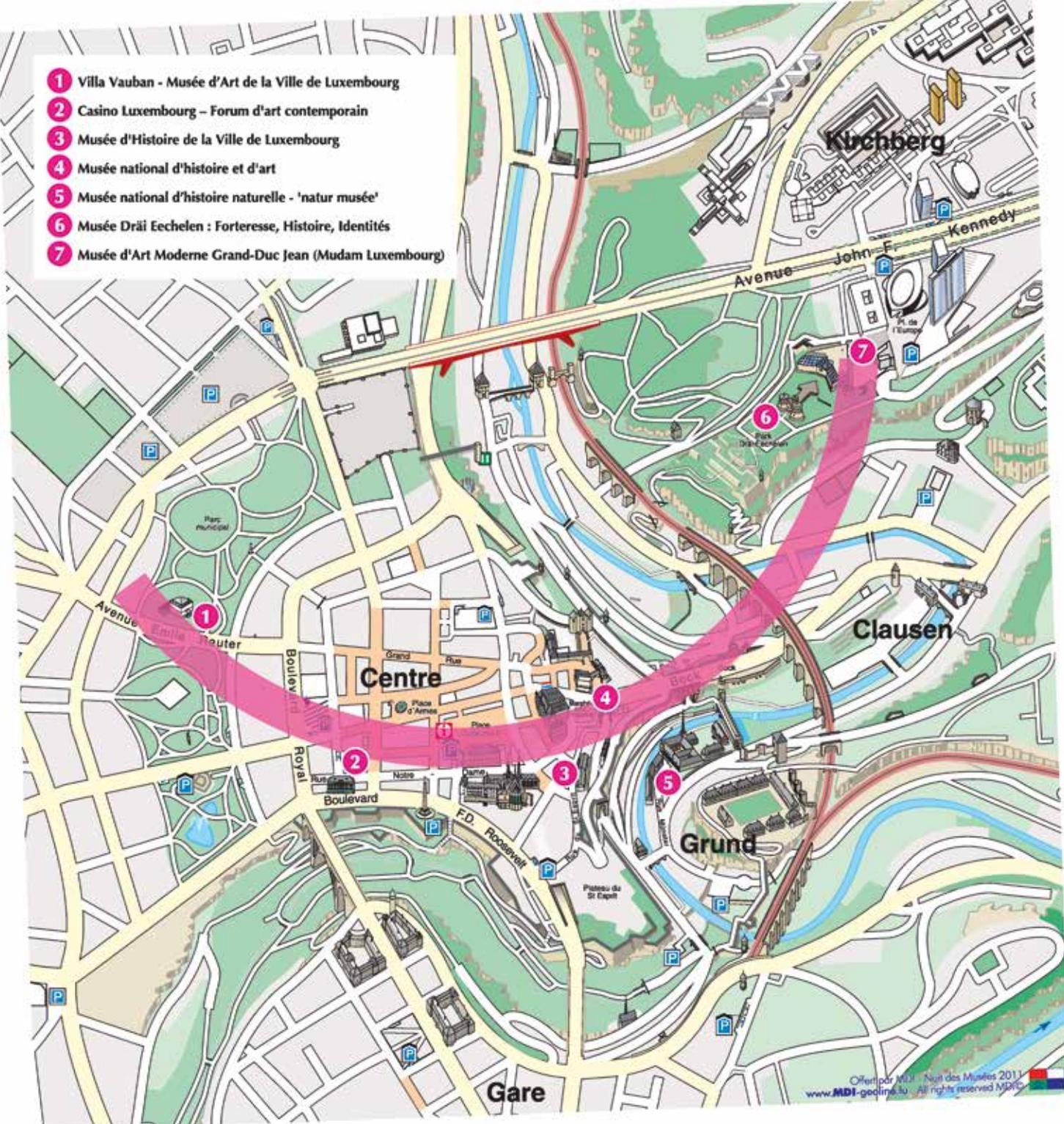
#### Heures d'ouverture

Le jeudi de 13 h 30 à 17 h 30, le samedi, le dimanche et les jours fériés de 10 h 00 à 18 h 00 / Entrée gratuite

Au Musée des tramways et des bus, qui fut inauguré en 1991 à Hollerich, sont exposés une ancienne voiture tirée par des chevaux, de vieux tramways, plusieurs modèles d'autobus ainsi qu'une collection d'uniformes historiques.

De nombreux documents et photos présentent l'évolution des moyens de transport de la ville de Luxembourg depuis 1875.

- 1 Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg
- 2 Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain
- 3 Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg
- 4 Musée national d'histoire et d'art
- 5 Musée national d'histoire naturelle - 'natur musée'
- 6 Musée Dräi Eechelen : Forteresse, Histoire, Identités
- 7 Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Mudam Luxembourg)



## Luxembourg City Tourist Office

---

### Adresse

30, place Guillaume II / L-1648 Luxembourg  
T (+352) 22 28 09 / F (+352) 46 70 70  
touristinfo@lcto.lu / www.lcto.lu

### Heures d'ouverture

01.04.-30.09. : du lundi au samedi de 09 h 00 à 19 h 00  
et le dimanche de 10 h 00 à 18 h 00  
01.10.-31.03. : du lundi au samedi de 09 h 00 à 18 h 00  
et le dimanche de 10 h 00 à 18 h 00

## Cityshopping Info Point

---

### Adresse

Place d'Armes / L-2012 Luxembourg  
T (+352) 26 270 270  
info@cityshopping.lu / www.cityshopping.lu

### Heures d'ouverture

Du mardi au samedi de 10 h 00 à 18 h 00 et  
de 14h00 à 18h00 lors des ouvertures dominicales  
Fermé lundi et dimanche



## Colophon

### Éditeur « d'stater muséeën »

B.P. 345 / L-2013 Luxembourg  
info@statermuseeen.lu / www.statermuseeen.lu

### Coordination Jo Kox

**Graphisme** Vidale-Gloesener Graphic Design

### Crédits photographiques

Cover : Mike Zenari, Casino Luxembourg (NdM 2014), 2014  
Photo : Christian Aschman, Villa Vauban, 2013  
Photo : Mike Zenari, Casino Luxembourg, 2014  
Photo : Christof Weber, Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg, 2014  
Photo : Tom Lucas, MNHA, 2015  
Photo : MNHNL, 2001  
Photo : Christoph Weber, Musée Dräi Eechelen, 2010  
Photo : Christian Aschman, Mudam Luxembourg, I. M. Pei architect design, 2008  
Photo : Tom Lucas, MNHA, 2010  
Photo : Mike Zenari, MNHA, 2014

Sous réserve de modifications (25.01.2017)